

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 november 2015

WETSONTWERP

**tot aanpassing van de bepalingen van het
Gerechtigd Wetboek inzake de verkiezing en
de aanstelling van de leden van de Hoge Raad
voor de Justitie**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Christian BROTCORNE** EN
Stefaan VAN HECKE

INHOUD

Blz.

- | | |
|--|----|
| I. Inleidende uiteenzetting van de heer Koen Geens,
minister van Justitie | 3 |
| II. Arikelsgewijze bespreking en stemmingen | 4 |
| III. Vergadering met toepassing van artikel 82.1 van
het Kamerreglement | 10 |

Zie:

Doc 54 **1343/ (2014/2015):**

001: Wetsontwerp.
002 en 003: Amendementen.

Zie ook:

005: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 novembre 2015

PROJET DE LOI

**adaptant les dispositions du
Code judiciaire relatives à l'élection et à
la désignation des membres du Conseil
supérieur de la Justice**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MM. **Christian BROTCORNE** ET
Stefaan VAN HECKE

SOMMAIRE

Pages

- | | |
|---|----|
| I. Exposé introductif de M. Koen Geens, ministre de
la Justice | 3 |
| II. Discussion des articles et votes | 4 |
| III. Réunion en application de l'article 82.1 du Règle-
ment de la Chambre | 10 |

Voir:

Doc 54 **1343/ (2014/2015):**

001: Projet de loi.
002 et 003: Amendements.

Voir aussi:

005: Texte adopté par la commission.

2758

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**
Voorzitter/Président: Philippe Goffin

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA Sophie De Wit, Sarah Smeyers, Goedelee Uyttersprot,
Kristien Van Vaerenbergh
PS Eric Massin, Laurette Onkelinx, Özlem Özen
MR Gilles Foret, Philippe Goffin, Richard Miller
CD&V Sonja Becq, Raf Terwingen
Open Vld Egbert Lachaert, Carina Van Cauter
sp.a Johan Vande Lanotte
Ecolo-Groen Stefaan Van Hecke
cdH Christian Brotcorne

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Christoph D'Haese, Koenraad Degroote, Daphné Dumery, Johan Klaps,
Hendrik Vuye
Paul-Olivier Delannois, Willy Demeyer, Ahmed Laaouej, Karine Lalieux
Benoît Friart, Luc Gustin, Philippe Pivin, Stéphanie Thoron
Griet Smaers, Els Van Hoof, Servais Verherstraeten
Katja Gabriëls, Dirk Janssens, Sabien Lahaye-Battheu
David Geerts, Karin Jiroflée
Marcel Cheron, Benoît Hellings
Francis Delpérée, Vanessa Matz

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

FDF Olivier Maingain

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode +
basisnummer en volgnummer
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV: Beknopt Verslag
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag
en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken
(met de bijlagen)

PLEN: Plenum
COM: Commissievergadering
MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi
du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV: Compte Rendu Analytique
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le
compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu
analytique traduit des interventions (avec les an-
nexes)
PLEN: Séance plénière
COM: Réunion de commission
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations
(papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 21 en 27 oktober 2015.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER KOEN GEENS, MINISTER VAN JUSTITIE

De heer Koen Geens, minister van Justitie, legt uit dat het wetsontwerp de regeling voor de verkiezingen voor de Hoge Raad voor de Justitie beoogt aan te passen. Bij de vorige verkiezingen zijn een aantal vragen en problemen gerezen die idealiter worden opgelost voordat de volgende hernieuwing van de Hoge Raad plaatsvindt. Daartoe moet het Gerechtelijk Wetboek worden gewijzigd.

De minister benadrukt dat de beoogde wijzigingen de grondslagen van de bestaande regeling ongemoeid laten. De ontworpen regelingen hebben betrekking op de volgende punten.

Een eerste aanpassing is het gevolg van de afschaffing van het attest van goed gedrag en zeden. Er wordt voorgesteld om, naar het voorbeeld voor wat zal gelden ten aanzien van de gerechtsdeskundigen, te bepalen dat de leden niet veroordeeld mogen zijn tot bepaalde straffen, zelfs niet met uitstel. Van de leden van de Hoge Raad mag immers een grote moraliteit worden verwacht.

In de tweede plaats wordt voorzien in een uitdrukkelijke regeling voor het geval dat verschillende kandidaten een gelijk aantal stemmen behalen.

Ten derde wordt een nieuw leeftijdsvereiste ingevoerd als gevolg van de nieuwe leeftijdsregeling voor de inruststelling van magistraten zoals bepaald in de wet houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen betreffende justitie die op 16 oktober door de Kamer werd aangenomen (DOC 54 1219/009, de zogenaamde eerste 'potpourriwet').

Voorts wordt ook een administratieve vereenvoudiging doorgevoerd: het koninklijk besluit dat wordt genomen op grond van artikel 259bis-2 van het Gerechtelijk Wetboek dient niet langer het voorwerp te zijn van een overleg in de Ministerraad.

Ten vijfde wordt duidelijk vastgesteld dat een lid tijdens zijn loopbaan slechts twee mandaten in de Hoge Raad kan vervullen. Aansluitend hierbij wordt een aangepaste regeling uitgewerkt voor opvolgers die

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi en cours de ses réunions des 21 et 27 octobre 2015.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. KOEN GEENS, MINISTRE DE LA JUSTICE

M. Koen Geens, ministre de la Justice, explique que le projet de loi vise à adapter la réglementation relative à l'élection des membres du Conseil supérieur de la Justice. À l'occasion des élections précédentes, une série de questions et de problèmes se sont posés auxquels il faudrait idéalement apporter une solution avant le prochain renouvellement du Conseil supérieur de la Justice. Pour ce faire, le Code judiciaire doit être modifié.

Le ministre souligne que les modifications visées n'altèrent pas les fondements de la réglementation existante. Les dispositions en projet concernent les points suivants.

Une première modification découle de la suppression du certificat de bonne vie et mœurs. Il est proposé, à l'instar de ce qui sera d'application pour les experts judiciaires, de prévoir que les membres ne pourront pas avoir été condamnés à certaines peines, même avec sursis. En effet, une grande moralité peut être attendue de la part des membres du Conseil Supérieur de la Justice.

Deuxièmement, une disposition règle explicitement le cas où plusieurs candidats obtiennent le même nombre de voix.

Troisièmement, une nouvelle condition d'âge est prévue à la suite de la nouvelle réglementation relative à l'âge de la mise à la retraite des magistrats inscrite dans la loi modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice adoptée le 16 octobre par la Chambre (DOC 54 1219/009, la première loi dénommée "loi pot-pourri").

Il est par ailleurs procédé à une simplification administrative: l'arrêté royal pris sur la base de l'article 259bis-2 du Code judiciaire ne doit plus faire l'objet d'une délibération en Conseil des ministres.

Cinquièmement, il est précisé qu'un membre ne peut exercer que deux mandats au sein du Conseil supérieur sur l'ensemble de sa carrière. Dans la foulée, une règle adaptée est prévue pour les suppléants

geroepen worden om een mandaat te vervullen waarvan de resterende duur minder dan één jaar bedraagt.

In de zesde plaats wordt bepaald dat het mandaat van de leden-magistraten van rechtswege wordt beëindigd wanneer zij in rust worden gesteld.

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel bevat de grondwettelijke bevoegdheidsgrondslag.

De heer Christian Brotcorne (cdH) wil de stand van zaken kennen met betrekking tot de reeds eerder aangekondigde aanpassing van het koninklijk besluit van 15 februari 1999 houdende de vaststelling van de verkiezingsprocedure voor de ledenmagistraten van de Hoge Raad voor de Justitie.

Hoewel hij de ontworpen wijzigingen onderschrijft, vestigt hij er de aandacht op dat het nuttig zou zijn om ook een aantal andere kwesties uit te klaren. Zo wijst hij erop dat er geen uitdrukkelijke regeling bestaat voor het geval dat een lid van de Hoge Raad het voorwerp uitmaakt van een gerechtelijk onderzoek. Dat is een aantal jaren geleden op pijnlijke wijze duidelijk geworden. Doordat de wet dienaangaande niets bepaalt, wordt het aan de appreciatie van het lid in kwestie overgelaten om uit te maken welke gevolgen hieraan verbonden zijn (terugtreten – al dan niet tijdelijk – of niet).

De heer Koen Geens, minister van Justitie, legt uit dat de aangekondigde aanpassing van het koninklijk besluit van 15 februari 1999 eerlang voor ondertekening aan het Staatshoofd wordt voorgelegd.

*
* *

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 259bis-1, § 1, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Het strekt ertoe te bepalen dat de leden van de Hoge Raad niet veroordeeld mogen zijn tot bepaalde straffen, zelfs niet met uitstel.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) dient *amendement nr. 1* (DOC 54 1343/002) in. Het

appelés à achever un mandat dont la durée restante est inférieure à un an.

Sixièmement, il est prévu que le mandat des magistrats-membres du Conseil prend fin de plein droit lorsqu'ils sont admis à la retraite.

II. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article fixe le fondement constitutionnel de la compétence.

M. Christian Brotcorne (cdH) s'enquiert de l'état d'avancement de l'adaptation annoncée de l'arrêté royal du 15 février 1999 déterminant la procédure d'élection des membres-magistrats du Conseil supérieur de la Justice.

Bien qu'il souscrive aux modifications proposées, il souligne qu'il serait également utile de clarifier un certain nombre d'autres points. Ainsi fait-il observer qu'il n'existe pas de règles explicites pour le cas où un membre du Conseil supérieur ferait l'objet d'une instruction judiciaire, comme on a dû malheureusement le constater il y a quelques années. La loi étant muette à ce sujet, c'est au membre qu'il appartient d'en apprécier les conséquences (retrait – temporaire ou définitif – ou non).

M. Koen Geens, ministre de la Justice, précise que l'adaptation annoncée de l'arrêté royal du 15 février 1999 sera prochainement soumise à la signature du chef de l'État.

*
* *

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Cet article modifie l'article 259bis-1, § 1^{er}, alinéa 3, du Code judiciaire. Il prévoit que les membres du Conseil supérieur ne peuvent pas avoir été condamnés à certaines peines, même avec sursis.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) présente un *amendement n° 1* (DOC 54 1343/002) qui tend à prévoir

amendement beoogt uitdrukkelijk te bepalen dat ook personen die eerder werden veroordeeld, maar van wie de veroordeling werd uitgewist of die eerherstel hebben genoten, zich kandidaat kunnen stellen.

Voorts heeft hij eveneens bedenkingen bij de uitsluiting van “veroordelingen wegens inbreuken op de wetgeving betreffende de politie op het wegverkeer”. Personen die op grond van die wetgeving werden veroordeeld, zullen zich dus kandidaat kunnen stellen, ongeacht de ernst van de gepleegde inbreuk, terwijl andere inbreuken in andere aangelegenheden dan het wegverkeer wel tot onverkiesbaarheid leiden, zelfs als zij als minder zwaarwichtig worden beschouwd. Zo zal iemand die voor nachtlawaai werd veroordeeld (artikel 561 van het Strafwetboek) niet mogen kandideren en iemand die werd veroordeeld voor een vluchtmisdrijf wel. Ten tweede vraagt hij zich af of de bepaling wel op afdoende wijze werd afgebakend: iemand die een verkeersongeval heeft veroorzaakt en daarbij onvrijwillig iemand heeft verwond, pleegt naar zijn mening juridisch gezien niet alleen een inbreuk op de wetgeving betreffende de politie op het wegverkeer. Ingeval de betrokkene door de politierechter (ook) wordt veroordeeld voor onvrijwillige slagen en verwondingen, dan zal hij niet meer kunnen worden voorgedragen voor de verkiezingen van de Hoge Raad.

De heer Van Hecke wijst er voorts op dat nergens in het Strafwetboek bepaald wordt wat moet worden verstaan onder “autonome straf”. Nochtans wordt er in het ontworpen artikel 259bis-1, § 1, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek uitdrukkelijk naar verwezen. De spreker vraagt zich af of de gebruikte bewoordingen voldoende juridisch sluitend zijn.

De heer Christian Brotcorne (cdH) sluit zich gedeeltelijk aan bij de opmerkingen van de vorige spreker, in het bijzonder deze met betrekking tot de veroordelingen wegens inbreuken op de wetgeving betreffende de politie op het wegverkeer. Hij wijst er op dat deze bepaling misschien beter wordt geherformuleerd. Tegelijk zou het nuttig zijn om te onderzoeken of het niet nuttig is om ook de administratieve sancties, die immer aan belang winnen en ingrijpender worden, niet in aanmerking zouden moeten worden genomen als (on)verkiesbaarheidsvoorwaarde.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) vindt dat een nuttige suggestie. Hij denkt daarbij in de eerste plaats aan de Gemeentelijke Administratieve Sancties (GAS) en de protocolakkoorden die in dat verband worden gesloten tussen de gemeenten en het openbaar ministerie.

explicitement que les personnes qui ont été condamnées précédemment, mais dont la condamnation a été effacée ou qui ont été réhabilitées, peuvent également présenter leur candidature.

Le membre émet également des réserves concernant l'exclusion des “condamnations pour infraction à la réglementation relative à la police de la circulation routière”. Les personnes qui ont été condamnées en vertu de cette législation pourront donc présenter leur candidature, quelle que soit la gravité de l'infraction commise, alors que d'autres infractions dans d'autres domaines que la circulation routière peuvent entraîner l'inéligibilité, même si elles sont considérées comme plus légères. C'est ainsi qu'une personne qui a été condamnée pour tapage nocturne (article 561 du Code pénal) ne pourra pas se porter candidate, contrairement à une personne qui a été condamnée pour délit de fuite. Il se demande en outre si la disposition est suffisamment circonscrite: selon lui, lorsqu'un conducteur provoque un accident de la circulation et blesse ainsi involontairement une personne, il n'enfreint pas seulement, d'un point de vue juridique, la législation relative à la police de la circulation routière. Si l'intéressé a (aussi) été condamné par le juge de police pour coups et blessures involontaires, il ne pourra plus être présenté pour les élections du Conseil supérieur.

M. Van Hecke souligne par ailleurs que le Code pénal ne précise nulle part ce qu'il faut entendre par “peine autonome”. Or, l'article 259bis-1, § 1^{er}, alinéa 3, proposé, du Code judiciaire, renvoie explicitement à cette notion. L'intervenant se demande si la terminologie utilisée est assez cohérente sur le plan juridique.

M. Christian Brotcorne (cdH) souscrit partiellement aux observations formulées par l'intervenant précédent, en particulier en ce qui concerne les condamnations pour infraction à la législation concernant la police de la circulation routière. L'intervenant souligne qu'il serait peut-être judicieux de reformuler cette disposition et d'examiner s'il ne serait pas utile d'inclure également dans les conditions d'(in)éligibilité les sanctions administratives, dont la portée et l'importance ne cessent en effet de croître.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) se rallie à cette suggestion. L'intervenant songe à cet égard en premier lieu aux sanctions administratives communales (SAC) et aux protocoles d'accord conclus en la matière entre les communes et le ministère public.

De heer Koen Geens, minister van Justitie, staat vooreerst stil bij de bedenkingen in verband met de uitsluiting van veroordelingen wegens inbreuken op de wetgeving betreffende de politie op het wegverkeer.

De minister geeft toe dat de in de strafwet bepaalde strafmaat niet altijd meer overeenstemt met het rechtsgevoel over de ernst van het misdrijf (zoals het veroorzaken van nachtgerucht) dat wordt bestraft. Voorts heeft hij begrip voor de suggestie van de heer Brotcorne, alleen vreest de minister dat het probleem van de administratieve sancties het bestek van onderhavig wetsontwerp te buiten gaat. Het gaat trouwens niet alleen om de GAS, ook in het sociaal en financieel recht wordt er veelvuldig gebruik gemaakt van het systeem van de administratieve sancties. De minister stelt voor om deze analyse niet af te wachten en het wetsontwerp op dit punt voorlopig ongewijzigd te laten. De administratieve sancties zullen op dit ogenblik dus niet in aanmerking worden genomen.

Wat de opmerking over het gebruik van de notie “autonome straf” aangaat, vreest de minister niet dat dit tot juridische onduidelijkheid zal leiden. Het is voor iedereen duidelijk wat ermee wordt bedoeld, het gaat om de “restcategorie” van straffen. In afwachting van een grondige analyse en hervorming van het Strafwetboek pleit hij er bijgevolg voor om de voorgestelde notie te behouden.

Ten slotte beoordeelt de minister amendement nr. 1. Hij heeft er geen bezwaar tegen dat er uitdrukkelijk zou worden bepaald dat veroordeelden die in hun rechten en eer zijn hersteld, kunnen kandideren; het is immers ook reeds zo vermeld in de memorie van toelichting (DOC 54 1343/001, blz. 5). Hij wijst er wel op dat de verwijzing naar de uitwissing overbodig is, gezien enkel politiestrafen in aanmerking komen voor uitwissing. Overigens voert de minister aan dat de bewoordingen werden overgenomen uit artikel 11 van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van verschillende bepalingen met het oog op de oprichting van een nationaal register voor gerechtsdeskundigen en tot oprichting van een nationaal register voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken (tot invoeging van een artikel 991*quater* in het Gerechtelijk Wetboek).

De minister wenst in dit verband eveneens tegemoet te komen aan de bedenkingen van de heer Van Hecke in verband met de ongelijke behandeling van zwaarwichtige inbreuken op de wetgeving betreffende de politie op het wegverkeer misdrijven (die niet leiden tot onverkiesbaarheid), enerzijds, en minder zwaarwichtige misdrijven die geen betrekking hebben op het wegverkeer

M. Koen Geens, ministre de la Justice, s'attarde tout d'abord sur les réflexions relatives à l'exclusion des condamnations pour infraction à la législation concernant la police de la circulation routière.

Le ministre admet que le taux de la peine prévu par la loi pénale n'est plus toujours en phase avec la perception de la gravité de l'infraction qui est sanctionnée (comme dans le cas du tapage nocturne, par exemple). Par ailleurs, s'il peut comprendre la suggestion formulée par M. Brotcorne, le ministre craint toutefois que le problème des sanctions administratives dépasse le cadre du projet de loi à l'examen. Ce n'est du reste pas seulement des SAC qu'il s'agit: le système des sanctions administratives est aussi fréquemment utilisé en droit social et financier. Le ministre propose de ne pas attendre cette analyse et de maintenir provisoirement le projet de loi inchangé sur ce point. Les sanctions administratives ne seront donc pas prises en compte à ce stade.

En ce qui concerne la remarque relative à l'utilisation de la notion de “peine autonome”, le ministre ne craint pas que ce concept entraîne un flou juridique. Tout le monde comprend que c'est la “catégorie résiduelle” de peines qui est visée en l'espèce. Le ministre plaide donc pour le maintien de la notion proposée dans l'attente d'une analyse et d'une réforme approfondies du Code pénal.

Enfin, s'agissant de l'amendement n° 1, le ministre indique qu'il n'a aucune objection à ce qu'il soit stipulé expressément que les personnes condamnées qui ont été réhabilitées peuvent poser leur candidature; cela figure d'ailleurs déjà dans l'exposé des motifs (DOC 54 1343/001, p. 5). Il souligne cependant qu'il est inutile de renvoyer à l'effacement des condamnations, dès lors que seules les peines de police sont susceptibles d'être effacées. Le ministre ajoute par ailleurs que la formulation utilisée est celle de l'article 11 de la loi du 10 avril 2014 modifiant diverses dispositions en vue d'établir un registre national des experts judiciaires et établissant un registre national des traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés (visant à insérer un article 991*quater* dans le Code judiciaire).

Le ministre souhaite à cet égard également répondre aux arguments de M. Van Hecke concernant l'inégalité de traitement entre les graves infractions à la législation relative à la police de la circulation routière (qui n'entraînent pas l'inéligibilité), d'une part, et les infractions moins graves qui ne concernent pas la circulation routière (et qui, elles, peuvent entraîner l'inéligibilité),

(en die wel kunnen leiden tot onverkiesbaarheid). Hij is van oordeel dat de ontworpen bepalingen beter worden aangepast teneinde hiermee rekening te houden.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) c.s. dient daarop *amendement nr. 4* (DOC 54 1343/002) in. Het amendement wil gevolg geven aan de laatste opmerking van de minister: er wordt voorgesteld om in het ontworpen artikel 259bis1, § 1, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek de woorden “bestaande uit een geldboete, een gevangenisstraf of een autonome straf, behoudens veroordelingen wegens inbreuken op de wetgeving betreffende de politie over het wegverkeer” weg te laten. Zodoende zou er nog enkel verwezen worden naar veroordelingen tot een correctionele of criminele straf als gevallen van onverkiesbaarheid. De weglating van de verwijzingen naar de geldboete, gevangenis- of autonome straf wordt verantwoord doordat deze juridisch–technisch gezien niet helemaal op punt staan. In criminele zaken wordt de vrijheidsstraf “opsluiting” (en in sommige gevallen) “hechtenis” genoemd, waardoor de verwijzing naar “gevangenisstraf” alvast niet afdoende is. Daarom alleen al is het beter om de verwijzing naar de in de ontworpen bepaling opgesomde straffen weg te laten.

Gelet op de opmerking van de minister over de overbodige verwijzing naar de uitwissing, trekt *de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* amendement nr. 1 in. Hij dient tegelijk *amendement nr. 3* (DOC 54 1343/002) in dat inhoudelijk gelijkaardig is aan amendement nr. 1, maar waarin de verwijzing naar de uitwissing is weggelaten.

*
* *

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 3 en 4 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Artikel 2, aldus geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 2/1 (*nieuw*)

De heer Christian Brotcorne (cdH) dient *amendement nr. 2* (DOC 54 1343/002) in tot invoeging van een artikel 2/1. Dit artikel strekt ertoe artikel 259bis-1, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek aan te vullen met een lid, waarin bepaald wordt dat magistraten die hun ambt nog geen vijf jaar hebben neergelegd geen aanspraak mogen maken op een benoeming als lid in de groep niet-magistraten. Nu komt het immers voor dat oud-magistraten als niet-magistraat worden benoemd in de

d'autre part. Il estime qu'il serait préférable de modifier les dispositions proposées afin d'en tenir compte.

Mme Sonja Becq (CD&V) et consorts présentent un amendement (n° 4, DOC 54 1343/002) qui tend à tenir compte de la dernière remarque du ministre: il y est proposé de supprimer les mots “consistant en une amende, une peine de prison ou une peine autonome, à l'exception des condamnations pour infraction à la réglementation relative à la police de la circulation routière.” Ce faisant, on ne se référerait plus qu'à des condamnations à une peine correctionnelle ou criminelle comme cas d'inéligibilité. La suppression de la référence à l'amende, à la peine de prison ou à la peine autonome se justifie dès lors que, d'un point de vue juridique et technique, elle n'est pas tout à fait au point. Dans les affaires criminelles, la peine privative de liberté est appelée “réclusion” (et dans certains cas “détention”), d'où le caractère insuffisant de la référence à la “peine de prison”. Pour cette seule raison déjà, il est préférable de supprimer la référence aux peines énumérées dans la disposition proposée.

Eu égard à l'observation du ministre concernant le renvoi superflu à l'effacement, *M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* retire l'amendement n° 1. Il présente en même temps l'*amendement n° 3* (DOC 54 1343/002), dont la teneur est similaire à celle de l'amendement n° 1, mais dans lequel le renvoi à l'effacement a été supprimé.

*
* *

L'amendement n° 1 est retiré.

Les amendements n°s 3 et 4 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 2/1 (*nouveau*)

M. Christian Brotcorne (cdH) présente l'*amendement n° 2* (DOC 54 1343/002), tendant à insérer un article 2/1. Cet article vise à compléter l'article 259bis-1, § 3, du Code judiciaire par un alinéa prévoyant que les magistrats ayant quitté leurs fonctions depuis moins de cinq ans ne peuvent prétendre à être nommés en tant que membres dans le groupe des non-magistrats. Il arrive en effet actuellement que d'anciens magistrats soient nommés en tant que non-magistrats au sein du Conseil

Hoge Raad, wat ingaat tegen de geest van de wet. Voor het overige wordt verwezen naar de verantwoording bij het amendement.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) merkt op dat dit probleem moet worden besproken naar aanleiding van de in het regeerakkoord van 10 oktober 2014 aangekondigde evaluatie en eventuele hervorming van de bevoegdheden, samenstelling en werking van de Hoge Raad voor de Justitie.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) gaat akkoord met de strekking van het amendement, maar vraagt zich af of het gebruik van de notie “magistraat” juridisch gezien wel correct is. Vallen assessoren en consulaire rechters niet ook onder deze categorie? Dat kan toch niet de bedoeling zijn?

De heer Christian Brotcorne (cdH) denkt dat de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek aangaande de Hoge Raad voor de Justitie voldoende duidelijk zijn. Wel stelt hij voor om, bij wijze van wetgevingstechnische verbetering, het woord “oud-magistraten” te vervangen door het woord “magistraten”. Dit is juridisch correcter.

Als antwoord op de opmerking van mevrouw Van Cauter, legt de heer Brotcorne uit dat het in de aanloop van de nakende verkiezingen voor de Hoge Raad aangewezen is om nu maatregelen te treffen en niet te wachten op wat in het regeerakkoord werd aangekondigd.

De heer Koen Geens, minister van Justitie, heeft begrip voor de opmerking van de heer Van Hecke. Hij wijst er evenwel op dat de geest van de bepaling ertoe leidt dat tot de groep van magistraten enkel personen behoren die overeenkomstig artikel 151 door de Koning worden benoemd en die met het oog op die benoeming werd voorgedragen door de bevoegde aanwijzings- en benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) meent dat de repliek van de minister overeenstemt met wat artikel 259bis-2, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek dienaangaande bepaalt. Daarin wordt gesproken over “beroepsmagistraten”.

De minister wijst erop dat het ambt van assessor in strafzaken voltiids wordt uitgeoefend en dat in dat geval het epitheton “beroeps-” moet worden gebruikt. Hij herhaalt dat enkel de door de Koning te benoemen magistraten die daartoe door de Hoge Raad zijn voorgedragen, bedoeld worden.

*
* *

supérieur, ce qui est contraire à l’esprit de la loi. Pour le reste, il est renvoyé à la justification de l’amendement.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) fait remarquer que ce problème doit être examiné dans le cadre de l’évaluation et de la réforme éventuelle des compétences, de la composition et du fonctionnement du Conseil supérieur de la Justice annoncée dans l’accord de gouvernement du 10 octobre 2014.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) souscrit à la portée de l’amendement, mais se demande si l’utilisation de la notion de “magistrat” est bien correcte sur le plan juridique. Les assesseurs et les juges consulaires n’entrent-ils pas également dans cette catégorie? Tel ne peut tout de même pas être l’objectif?

M. Christian Brotcorne (cdH) estime que les dispositions du Code judiciaire qui concernent le Conseil supérieur de la Justice sont suffisamment claires. Il propose en revanche, au titre de correction d’ordre légistique, de remplacer les mots “anciens magistrats” par le mot “magistrats”, ce qui est plus correct sur le plan juridique.

En réponse à l’observation de Mme Van Cauter, M. Brotcorne explique qu’à l’approche des élections des membres du Conseil supérieur, il s’indique de prendre des mesures dès à présent et de ne pas attendre ce qui a été annoncé dans l’accord de gouvernement.

M. Koen Geens, ministre de la Justice, comprend la remarque de M. Van Hecke. Il souligne toutefois qu’il découle de l’esprit de la disposition que le groupe de magistrats comprend uniquement des personnes qui sont nommées par le Roi conformément à l’article 151 et qui ont été présentées, en vue de cette nomination, par la commission compétente, à savoir la commission de désignation et de nomination du Conseil supérieur de la Justice.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) estime que la réplique du ministre correspond à ce que prévoit à ce propos l’article 259bis-2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, où il est question de “magistrats de carrière”.

Le ministre souligne que la fonction d’assesseur en matière pénale est exercée à temps plein et que, dans ce cas, il faut utiliser le qualificatif “de carrière”. Il répète que seuls sont visés les magistrats qui doivent être nommés par le Roi et qui lui sont présentés à cette fin par le Conseil supérieur.

*
* *

Amendement nr. 2 tot invoeging van een artikel 2/1, aldus wetgevingstechnisch verbeterd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 259bis-2 van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op de hoger aangehaalde aanpassingen met betrekking tot de volgende punten:

— een regeling voor het geval dat verschillende kandidaten een gelijk aantal stemmen behalen;

— de invoering van een nieuw leeftijdsvereiste ingevolge de nieuwe leeftijdsregeling voor de inruststelling van magistraten;

— de afschaffing van het vereiste dat over het koninklijk besluit op grond van artikel 259bis-2 van het Gerechtelijk Wetboek overleg moet worden gepleegd in de Ministerraad.

Mevrouw Sonja Becq (CD&V) vraagt dat de minister uitdrukkelijk zou bevestigen dat de in artikel 259bis-2, § 1, zevende lid, voorgestelde rangschikking volgens leeftijd inhoudt dat bij gelijke beroepsanciënniteit de oudste in leeftijd als eerste wordt gerangschikt. Daarmee zou elke dubbelzinnigheid worden weggenomen.

De minister bevestigt het standpunt van de vorige spreekster.

*
* *

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 259bis-3 van het Gerechtelijk Wetboek. Het strekt ertoe te bepalen dat een lid tijdens zijn loopbaan slechts twee mandaten in de Hoge Raad kan vervullen. Aansluitend hierbij wordt bepaald dat het mandaat van de leden-magistraten van rechtswege wordt beëindigd wanneer zij in rust worden gesteld.

De heer Christian Brotcorne (cdH) wijst erop dat het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 3/2001 van 25 januari 2001 de bepaling onder het 1° in paragraaf 2 van artikel 259bis-3 heeft vernietigd. Hij pleit ervoor dat de bepaling zou worden aangepast teneinde rekening te houden met deze vernietiging.

L'amendement n° 2 visant à insérer un article 2/1, ainsi corrigé sur le plan légistique, est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Cet article vise à modifier l'article 259bis-2 du Code judiciaire en ce qui concerne les adaptations précitées concernant les points suivants:

— une solution pour le cas où plusieurs candidats obtiennent le même nombre de voix;

— l'instauration d'une nouvelle condition d'âge à la suite de la nouvelle limite d'âge prévue pour la mise à la retraite des magistrats;

— la suppression de la condition imposant que l'arrêt royal pris sur la base de l'article 259bis-2 du Code judiciaire fasse l'objet d'une délibération en Conseil des ministres.

Mme Sonja Becq (CD&V) demande au ministre de confirmer explicitement que le classement par âge proposé à l'article 259bis-2, § 1^{er}, alinéa 7, implique qu'en cas d'égalité d'ancienneté professionnelle, c'est le plus âgé qui sera classé premier. Cela lèverait toute ambiguïté.

Le ministre confirme le point de vue de l'intervenante précédente.

*
* *

L'article 3 est adopté à l'unanimité.

Art. 4

Cet article vise à modifier l'article 259bis-3 du Code judiciaire. Il tend à préciser qu'un membre ne peut exercer que deux mandats au Conseil supérieur sur l'ensemble de sa carrière. Dans la foulée, il est précisé que le mandat des magistrats-membres prend fin de plein droit lorsqu'ils sont admis à la retraite.

M. Christian Brotcorne (cdH) souligne que la Cour constitutionnelle a annulé le 1° du paragraphe 2 de l'article 259bis-3 dans son arrêt n° 3/2001 du 25 janvier 2001. Il plaide pour que la disposition soit adaptée en vue de tenir compte de cette annulation.

De heer Koen Geens, minister van Justitie, legt uit dat deze kwestie zal worden onderzocht. Indien nodig, zal de wettekst door middel van een latere wijziging, op punt worden gesteld.

*
* *

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 259bis-5 van het Gerechtelijk Wetboek. Het voorziet in een aangepaste regeling voor opvolgers die geroepen worden om een mandaat te vervullen waarvan de resterende duur minder dan één jaar bedraagt.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

Dit artikel regelt de inwerkingtreding. Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

*
* *

Artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

III. — VERGADERING MET TOEPASSING VAN ARTIKEL 82.1 VAN HET KAMERREGLEMENT

Tijdens de vergadering van 27 oktober 2015 hebben de leden de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst van de Kamer besproken. Aangezien om deze nota is gevraagd in het kader van de procedure als bedoeld in artikel 82 van het Reglement van de Kamer, heeft de Juridische Dienst zijn onderzoek beperkt tot de in commissie aangenomen amendementen.

De heer Philippe Goffin, voorzitter van de commissie voor de Justitie, brengt de principes van het Reglement in herinnering. Indien de commissie die samengeroepen werd om op grond van artikel 82, 1, van het Reglement te stemmen over het geheel van de aangenomen tekst, vaststelt dat amendementen noodzakelijk zijn, dan kan ze eenparig beslissen om terug te komen op de

M. Koen Geens, ministre de la Justice, explique que cette question sera examinée. Si nécessaire, le texte de loi sera adapté au moyen d'une modification ultérieure.

*
* *

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

Art. 5

Cet article vise à modifier l'article 259bis-5 du Code judiciaire. Il prévoit une réglementation adaptée pour les successeurs appelés à accomplir un mandat dont la durée restante est de moins d'un an.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 5 est adopté à l'unanimité.

Art. 6

Cet article règle l'entrée en vigueur. Il ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article 6 est adopté à l'unanimité.

III. — RÉUNION EN APPLICATION DE L'ARTICLE 82.1 DU RÈGLEMENT DE LA CHAMBRE

Au cours de la réunion du 27 octobre 2015, les membres ont examiné la note de légistique du Service juridique de la Chambre. Cette note ayant été demandée dans le cadre de la procédure de l'article 82 du Règlement, le service juridique a limité son examen aux amendements adoptés en commission.

M. Philippe Goffin, président de la commission de la Justice, rappelle les principes du Règlement. Si la commission qui a été convoquée pour voter en vertu de l'article 82, 1, du Règlement sur l'ensemble du texte adopté constate que des amendements sont nécessaires, elle peut décider à l'unanimité de revenir sur le vote émis précédemment. La commission ne peut

eerder uitgebrachte stemming. Voor het overige kan de commissie alleen nog technische verbeteringen aanbrengen.

Art. 2

Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 259bis-1 van het Gerechtelijk Wetboek.

Over dit artikel merkt de *Juridische Dienst* in zijn wetgevingstechnische nota op dat als het wetsontwerp in deze stand van zaken wordt aangenomen, artikel 259bis-1, § 1, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek als volgt luidt: “Alle leden moeten de burgerlijke en politieke rechten genieten en niet veroordeeld zijn, zelfs niet met uitstel, door een in kracht van gewijsde gegane veroordeling, of die herstel in eer en rechten hebben verkregen, tot enige correctionele of criminele straf.” / “*Tous les membres doivent jouir des droits civils et politiques et ne pas avoir été condamnés, même avec sursis, par une condamnation coulée en force de chose jugée et n’ayant pas fait l’objet d’une réhabilitation, à une peine correctionnelle ou criminelle.*”. De Nederlandstalige versie van de tekst is grammaticaal niet correct. Voorts verwijst het zinsdeel “of die herstel in eer en rechten hebben verkregen” in de Franse tekst naar de in kracht van gewijsde gegane veroordeling, terwijl het niet de veroordeling is die in eer wordt hersteld maar de veroordeelde. Daarom wordt voorgesteld 259bis-1, § 1, derde lid, te vervangen als volgt: “Alle leden moeten de burgerlijke en politieke rechten genieten. Zij mogen niet veroordeeld zijn door een in kracht van gewijsde gegane veroordeling, zelfs niet met uitstel, tot enige correctionele of criminele straf, tenzij ze in eer en rechten hersteld zijn. Deze bepaling is van overeenkomstige toepassing op personen die in het buitenland tot een soortgelijke straf zijn veroordeeld door een in kracht van gewijsde gegane veroordeling.” / “*Tous les membres doivent jouir des droits civils et politiques. Ils ne peuvent pas avoir été condamnés, même avec sursis, par une condamnation coulée en force de chose jugée, à une peine correctionnelle ou criminelle, sauf s’ils ont été réhabilités. Cette disposition s’applique par analogie aux personnes qui ont été condamnées à l’étranger à une peine de même nature par une condamnation coulée en force de chose jugée.*”

De commissie en de heer Koen Geens, minister van Justitie, stemmen in met deze wetgevingstechnische verbetering.

Over hetzelfde artikel stelt de *Juridische Dienst* in zijn wetgevingstechnische nota vast dat de bij amendement nr. 3 (DOC 54 1343/002) toegevoegde uitzondering voor de personen die in eer en rechten hersteld zijn

plus apporter pour le surplus que des améliorations techniques.

Art. 2

Cet article vise la modification de l'article 259bis-1 du Code judiciaire.

Concernant cet article, le Service juridique fait observer que, si le projet de loi est adopté en l'état, l'article 259bis-1, § 1^{er}, alinéa 3, du Code judiciaire sera libellé comme suit: “*Tous les membres doivent jouir des droits civils et politiques et ne pas avoir été condamnés, même avec sursis, par une condamnation coulée en force de chose jugée et n’ayant pas fait l’objet d’une réhabilitation, à une peine correctionnelle ou criminelle*” / “*Alle leden moeten de burgerlijke en politieke rechten genieten en niet veroordeeld zijn, zelfs niet met uitstel, door een in kracht van gewijsde gegane veroordeling, of die herstel in eer en rechten hebben verkregen, tot enige correctionele of criminele straf.*”. La version néerlandaise du texte est grammaticalement incorrecte. Par ailleurs, tel qu’il est libellé, le membre de phrase “et n’ayant pas fait l’objet d’une réhabilitation” renvoie à la condamnation coulée en force de chose jugée, alors que ce n’est pas la condamnation qui est réhabilitée mais la personne condamnée. Nous suggérons de remplacer l'article 259bis-1, § 1^{er}, alinéa 3 par ce qui suit: “*Tous les membres doivent jouir des droits civils et politiques. Ils ne peuvent pas avoir été condamnés, même avec sursis, par une condamnation coulée en force de chose jugée, à une peine correctionnelle ou criminelle, sauf s’ils ont été réhabilités. Cette disposition s’applique par analogie aux personnes qui ont été condamnées à l’étranger à une peine de même nature par une condamnation coulée en force de chose jugée.*” / “*Alle leden moeten de burgerlijke en politieke rechten genieten. Zij mogen niet veroordeeld zijn door een in kracht van gewijsde gegane veroordeling, zelfs niet met uitstel, tot enige correctionele of criminele straf, tenzij ze in eer en rechten hersteld zijn. Deze bepaling is van overeenkomstige toepassing op personen die in het buitenland tot een soortgelijke straf zijn veroordeeld door een in kracht van gewijsde gegane veroordeling.*”

La commission et M. Koen Geens, ministre de la Justice, marquent leur accord sur cette correction d'ordre légistique.

Au sujet du même article, le Service juridique constate, dans sa note de légistique, que l'exception ajoutée par l'amendement n° 3 (DOC 54 1343/002) pour les personnes réhabilitées n'a pas été reprise pour ce

niet herhaald is wat de veroordelingen in het buitenland betreft. Wellicht betreft het een vergetelheid (zie over de noodzaak discriminaties te vermijden tussen veroordeelden naargelang de veroordeling in België dan wel in het buitenland is uitgesproken het advies van de Raad van State over het voorontwerp).

De heer Koen Geens, minister van Justitie, is van oordeel dat een herhaling hier overbodig is.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) voegt hieraan toe dat met de woorden “is van overeenkomstige toepassing” duidelijk wordt gemaakt dat het herstel in eer en rechten ook betrekking heeft op de veroordelingen in het buitenland.

De Juridische Dienst merkt in zijn wetgevingstechnische nota verder op dat het ontwerp aanvankelijk voorzag in een uitzondering voor veroordelingen wegens inbreuken op de wetgeving betreffende de politie over het wegverkeer. Het aangenomen amendement nr. 4 (DOC 54 1413/002) beoogt die ontworpen uitzondering te schrappen omdat het “niet verantwoord [is] dat personen die [veroordeeld zijn wegens] ernstige inbreuken op de verkeersreglementering (bv. vluchtmisdrijf of dronken sturen) zouden kunnen weerhouden worden als kandidaat-lid van de Hoge Raad voor de Justitie”. Er dient evenwel op te worden gewezen dat de meeste verkeersmisdrijven aanleiding kunnen geven tot het opleggen van een correctionele boete en dat op die manier personen die veroordeeld werden tot correctionele straffen geen kandidaat-lid kunnen zijn voor de Hoge Raad voor de Justitie. Een politierechter kan immers ook voor verkeersmisdrijven die als minder ernstig kunnen worden beschouwd dan de misdrijven die in de verantwoording bij het amendement bedoeld lijken te zijn, correctionele straffen¹ uitspreken (bvb. voor geringere snelheidsovertredingen², en zelfs verkeersovertredingen van de eerste graad³, zoals het niet-gebruiken van de richtingaanwijzers).

De heer Koen Geens, minister van Justitie, stipt aan dat diegene die voor een lichte verkeersovertreding

qui est des condamnations à l'étranger. Il s'agit probablement d'un oubli (voir, en ce qui concerne la nécessité d'éviter des discriminations entre les condamnés selon que la condamnation a été prononcée en Belgique ou à l'étranger, l'avis du Conseil d'État sur l'avant-projet).

M. Koen Geens, ministre de la Justice, considère qu'en l'espèce, une répétition serait superflue.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) ajoute que les mots “s'applique par analogie” précisent clairement que la réhabilitation concerne aussi les condamnations à l'étranger.

Le Service juridique fait par ailleurs remarquer, dans sa note de légistique, que le projet prévoyait initialement une exception pour les condamnations pour infraction à la législation concernant la police de la circulation routière. L'amendement n° 4, qui a été adopté, vise à supprimer cette exception parce qu’*il n'est pas justifié que des personnes ayant commis des infractions graves à la réglementation relative à la police de la circulation routière (par exemple, délit de fuite ou conduite en état d'ivresse) puissent poser leur candidature comme membre du Conseil supérieur de la justice*. Il convient toutefois de souligner que la plupart des infractions au Code de la route peuvent donner lieu à une amende correctionnelle et que les personnes qui ont été condamnées à ces peines correctionnelles ne peuvent ainsi pas poser leur candidature comme membre du Conseil supérieur de la justice. En effet, un juge de police peut prononcer des peines correctionnelles¹ pour des infractions routières pouvant être considérées comme moins graves que les infractions qui semblent être visées dans la justification de l'amendement (par exemple, pour des excès de vitesse mineurs, voire pour des infractions du premier degré² telles que la non utilisation des feux indicateurs de direction)³.

M. Koen Geens, ministre de la Justice, fait observer que quiconque est condamné pour une infraction

¹ Correctionele straffen zijn strafrechtelijke geldboetes vanaf 26 euro (verhoogd met opdecimen: 156 euro) en/of gevangenisstraffen van 8 dagen en meer en/of werkstraffen vanaf 46 uur en meer.

² Artikel 29, § 3, eerste lid, van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer: “Het overschrijden van de toegelaten maximumsnelheid bepaald in de reglementen uitgevaardigd op grond van deze gecoördineerde wetten wordt gestraft met een geldboete van 10 euro tot 500 euro.”

³ Artikel 29, § 2, eerste lid, van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer: “De andere overtredingen van de reglementen uitgevaardigd op grond van deze gecoördineerde wetten zijn overtredingen van de eerste graad en worden gestraft met een geldboete van 10 euro tot 250 euro.” (verhoogd met opdecimen: van 60 euro tot 1500 euro).

¹ Sont des peines correctionnelles, les amendes pénales à partir de 26 euros (majorées des décimes additionnels: 156 euros) et/ou les peines d'emprisonnement de 8 jours et plus et/ou les peines de travail à partir de 46 heures.

² L'article 29, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière: “Le dépassement de la vitesse maximale autorisée déterminée dans les règlements pris en exécution des présentes lois coordonnées est puni d'une amende de 10 euros à 500 euros”.

³ L'article 29, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière: “Les autres infractions aux règlements pris en exécution des présentes lois coordonnées sont des infractions du premier degré et sont punies d'une amende de 10 euros à 250 euros (majorés des décimes additionnels: de 60 euros à 1500 euros)”.

wordt veroordeeld altijd om een minnelijke schikking kan vragen. Zo niet, kan hij nadien zo snel mogelijk om herstel in eer en rechten vragen.

De *Juridische Dienst* merkt in zijn wetgevingstechnische nota op dat de verkiesbaarheidsvoorwaarden ook betrekking hebben op de leden die in de Hoge Raad zitting hebben. Het ware immers onlogisch dat iemand die tijdens zijn mandaat een correctionele veroordeling oploopt, zijn ambt zou kunnen blijven bekleden terwijl diezelfde veroordeling hem onverkiesbaar zou hebben gemaakt. Artikel 259bis-3, § 4, bepaalt: “Het mandaat van een lid kan om ernstige redenen worden opgeheven door de Hoge Raad die daarover beslist met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen in elke college.”. De *Juridische Dienst* meent dan ook dat de Hoge Raad het mandaat van een lid zal moeten beëindigen, wanneer de betrokkene niet langer aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden voldoet.

De heer *Philippe Goffin*, voorzitter, merkt op dat de tekst enkel op dit punt kan worden aangepast door middel van de indiening van een amendement.

De commissie stemt eenparig in met de indiening van een amendement.

Mevrouw *Sonja Becq c.s.* dient hierop amendement nr. 5 in (DOC 54 1343/003) in dat tegemoet komt aan de opmerking van de *Juridische Dienst*. Het strekt tot de wijziging van artikel 4 van het wetsontwerp.

Voorts stelt de *Juridische Dienst* in zijn wetgevingstechnische nota vast dat amendement nr. 2 (DOC 54 1343/002) ertoe strekt om artikel 259bis-1, § 3, aan te vullen met een lid dat tot doel heeft de gewezen magistraten te verhinderen zich binnen vijf jaar volgend op hun ambtsneerlegging kandidaat te stellen voor de categorie van de niet-magistraten.

Om elke discussie te voorkomen over de precieze betekenis die aan de term “magistraten” moet worden gegeven, wordt voorgesteld de bewoordingen van de bepaling af te stemmen op die van artikel 259bis-2, § 1, door te preciseren dat de verhindering betrekking heeft op de gewezen “beroepsmagistraten in actieve dienst”. Aangezien alleen laatstgenoemden gemachtigd zijn zich voor de categorie van de magistraten kandidaat te stellen, lijkt het logisch de tijdelijke verhindering te beperken tot de beroepsmagistraten.

Ook rijst de vraag op welk ogenblik moet worden beoordeeld of de vijfjarige termijn na de ambtsneerlegging is verstreken. Er wordt voorgesteld de tekst af te stemmen op die van artikel 259bis-2, § 3,

routière légère peut toujours demander une transaction. À défaut, il peut ensuite demander le plus rapidement possible à être réhabilité.

Le *Service juridique* relève, dans sa note de légistique, que les conditions d'éligibilité concernent également les membres qui siègent au Conseil supérieur. Il serait en effet illogique qu'une personne qui encourt une condamnation correctionnelle durant son mandat puisse rester en fonction alors que cette même condamnation l'aurait rendue inéligible. L'article 259bis-3, § 4, prévoit que lorsque des motifs graves le justifient, il peut être mis fin au mandat d'un membre par le Conseil supérieur, qui en décide à la majorité des deux tiers des suffrages émis dans chaque collège. Le *Service juridique* estime dès lors que le Conseil supérieur sera tenu de mettre fin au mandat du membre qui ne remplit plus les conditions d'éligibilité.

M. *Philippe Goffin*, président, fait observer que ce point du texte ne peut être adapté que par voie d'amendement.

La commission approuve à l'unanimité la présentation d'un amendement.

Mme *Sonja Becq et consorts* présentent ensuite un amendement (n° 5, DOC 54 1343/003) tendant à tenir compte de l'observation formulée par le *Service juridique*. Il tend à modifier l'article 4 du projet de loi.

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* constate également que l'amendement n° 2 vise à compléter l'article 259bis-1, § 3, par un alinéa afin d'empêcher les anciens magistrats de poser leur candidature pour la catégorie des non-magistrats dans les cinq ans qui suivent la cessation de leur fonction.

Afin d'éviter toute discussion quant au sens précis à donner au terme “magistrats”, il est proposé d'aligner le libellé de la disposition sur celui de l'article 259bis-2, § 1^{er}, en précisant que l'empêchement vise les anciens “magistrats de carrière en activité de service”. Dès lors que seuls ces derniers sont autorisés à se porter candidats pour la catégorie des magistrats, il semble logique de limiter l'empêchement temporaire aux seuls magistrats de carrière.

Par ailleurs, la question se pose de savoir à quel moment il faut apprécier si le délai de cinq ans depuis la cessation des fonctions est écoulé. Il est proposé d'aligner le texte sur celui de l'article 259bis-2, § 3, qui

dat bepaalt dat de leeftijdsvoorwaarde wordt beoordeeld op het ogenblik van de kandidaatstelling.

Men vervange het voorgestelde lid door wat volgt:

“Om te kunnen worden benoemd in de groep niet-magistraten mag een kandidaat in de vijf jaar die voorafgaan aan zijn kandidaatstelling geen beroepsmagistraat in actieve dienst zijn geweest.” / “*Pour pouvoir être nommé dans le groupe des non-magistrats un candidat ne peut avoir été magistrat de carrière en activité de service dans les cinq ans qui précèdent sa candidature*”.

Ten slotte is het verkieslijk dat nieuwe lid in te voegen tussen het bestaande eerste en tweede lid van paragraaf 3. Het huidige tweede lid voorziet immers in een voorwaarde die alleen voor het Franstalig college geldt. De verhindering voor de gewezen beroepsmagistraten daarentegen heeft betrekking op de kandidaten van de beide taalcolleges.

De commissie en de heer Koen Geens, minister van Justitie, stemmen in met deze wetgevingstechnische verbeteringen.

Art. 4

Dit artikel strekt tot de wijziging van artikel 259bis-3 van het Gerechtelijk Wetboek.

Voor de bespreking van *amendement nr. 5* (DOC 54 1343/003) van *mevrouw Becq c.s.* wordt verwezen naar de bespreking van artikel 2 (zie *supra*).

Amendement nr. 5 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 4, zoals geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

*

prévoit que la condition d'âge s'apprécie au moment de la candidature.

Nous proposons de remplacer l'alinéa proposé par ce qui suit:

“Pour pouvoir être nommé dans le groupe des non-magistrats, un candidat ne peut avoir été magistrat de carrière en activité de service dans les cinq ans qui précèdent sa candidature.” / “*Om te kunnen worden benoemd in de groep niet-magistraten mag een kandidaat in de vijf jaar die voorafgaan aan zijn kandidaatstelling geen beroepsmagistraat in actieve dienst zijn geweest*”.

En outre, il est préférable d'insérer ce nouvel alinéa entre les alinéas 1^{er} et 2 existants du paragraphe 3. En effet, l'alinéa 2 actuel prévoit une condition qui ne vaut que pour le collège francophone. Par contre, l'empêchement pour les anciens magistrats professionnels vise les candidats des deux collèges linguistiques.

La commission et M. Koen Geens, ministre de la Justice, souscrivent à ces corrections d'ordre légistique.

Art. 4

Cet article vise à modifier l'article 259bis-3 du Code judiciaire.

Pour la discussion de l'*amendement n° 5* (DOC 54 1343/003) de *Mme Becq et consorts*, il est renvoyé à la discussion de l'article 2 (voir *supra*).

L'amendement n° 5 est adopté à l'unanimité.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

*

Het geheel van het wetsontwerp, aldus geamendeerd en wetgevingstechnisch verbeterd, wordt eenparig aangenomen.

De rapporteurs,

Christian BROTCORNE
Stefaan VAN HECKE

De voorzitter,

Philippe GOFFIN

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): *nihil*.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté à l'unanimité.

Les rapporteurs,

Christian BROTCORNE
Stefaan VAN HECKE

Le président,

Philippe GOFFIN

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (art. 78.2, alinéa 4, du Règlement): *nihil*.